

Complete Lesson Transcript – Lesson 214 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第兩百一十四課.

大家好，我是 Kirin.

Raphael: 大家好，我是 Raphael.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎來到台灣跟我們一起學習更進一步的中文課程.

Raphael: 讓我們先聽一次今天正常語速的對話.

Cindy: 你在做什麼？

Yann: 我在幫我弟弟填留學的申請表.

Cindy: 他是什麼時候有這個想法的？

Yann: 其實，他還不知道. 我打算過幾天再跟他說.

Cindy: 你這個壞人. 你應該是討厭你弟弟，所以你故意送他去國外念書，對不對？

Yann: 你太誇張了吧. 我這麼做都是爲了他好. 我是希望他能在國外學到一些不一樣的經驗. 這樣對他的未來或許有很大的幫助.

Cindy: 那你去說給你弟弟聽吧. 希望他聽得進去.

Raphael: 讓我們再聽一次今天慢語速的對話.

Kirin: 你在做什麼？

我在幫我弟弟填留學的申請表.

他是什麼時候有這個想法的？

其實，他還不知道.

我打算過幾天再跟他說.

你這個壞人. 你應該是討厭你弟弟，所以你故意送他去國外念書，對不對？

你太誇張了吧. 我這麼做都是爲了他好.

我是希望他能在國外學到一些不一樣的經驗.

這樣對他的未來或許有很大的幫助.

那你去說給你弟弟聽吧. 希望他聽得進去.

Raphael: 讓我們來解釋今天的對話. 第一句是

Kirin: 你在做什麼？

Raphael: 然後這個男人回答

Kirin: 我在幫我弟弟填留學的申請表.

Raphael: 今天的第一個生字是

Kirin: 留學.

Raphael: 留學就是在別的國家讀書.

Adam: To study abroad.

Kirin: 留學.

Raphael: 那如果你要留學，你必須要先填一些跟留學有關係的資料. 然後這個女人問

Kirin: 他是什麼時候有這個想法的？

Raphael: 這個女人不知道，這個男人的弟弟有這樣的打算. 所以她想知道更多的事情. 然後這個男人回答

Kirin: 其實，他還不知道. 我打算過幾天再跟他說.

Raphael: 決定到別的國家讀書，是一件很大的事情. 這個女人覺得，這個男人的弟弟怎麼可能會不知道有這個計劃. 所以她說

Kirin: 你這個壞人. 你應該是討厭你弟弟，所以你故意送他去國外念書，對不對？

Raphael: 這個句子裡有三個生字. 第一個是

Kirin: 壞人.

Adam: The literal meaning here is bad person, and is used to describe someone doing something you don't approve of.

Raphael: 接下來第二個是

Kirin: 故意.

Raphael: 故意 是 不小心的相反.

Adam: On purpose.

Kirin: 故意.

Raphael: 最後，我們聽到

Kirin: 念書.

Raphael: 念書的意思跟 讀書 很像.

Adam: To study.

Kirin: 你這個壞人. 你應該是討厭你弟弟，所以你故意送他去國外念書，對不對？

Raphael: 這個女人記得我們上一課的對話. 她覺得，這個男人會想要把他的弟弟送去留學，一定跟那個時候有關係. 然後這個男人回答

Kirin: 你太誇張了吧.

Raphael: 今天的下一個生字是

Kirin: 誇張.

Adam: To exaggerate.

Raphael: 這個男人覺得這個女人想太多了. 所以他想要解釋給她聽，事情不是她想像的那樣. 他說

Kirin: 我這麼做都是爲了他好. 我是希望他能在國外學到一些不一樣的經驗. 這樣對他的未來或許有很大的幫助.

Raphael: 今天的最後一個生字是

Kirin: 經驗.

Adam: Experience.

Raphael: 這個男人覺得他這個想法很好，可以幫助他的弟弟學到很多東西. 可是這個女人覺得，這個男人不可能對他的弟弟這麼好. 所以她說

Kirin: 那你去說給你弟弟聽吧. 希望他聽得進去.

Raphael: 這個女人覺得，這個男人的弟弟可能不會接受他的想法. 可是她覺得這個男人可以試著跟他的弟弟說說看. 好，讓我們再聽一次今天正常語速的對話.

Cindy: 你在做什麼？

Yann: 我在幫我弟弟填留學的申請表.

Cindy: 他是什麼時候有這個想法的？

Yann: 其實，他還不知道. 我打算過幾天再跟他說.

Cindy: 你這個壞人. 你應該是討厭你弟弟，所以你故意送他去國外念書，對不對？

Yann: 你太誇張了吧. 我這麼做都是爲了他好. 我是希望他能在國外學到一些不一樣的經驗. 這樣對他的未來或許有很大的幫助.

Cindy: 那你去說給你弟弟聽吧. 希望他聽得進去.

Raphael: 我們的會員可以上網到我們的網站 chineselearnonline.com 這個地方做更多的練習.

Kirin: 你們繼續加油!